

A black and white photograph of the Colosseum in Rome, Italy, with a grid pattern overlaying the top right corner. The text is overlaid on the right side of the image.

 AULA DE ITALIANO #34

# CUIDADO COM OS VERBOS ENGANOSOS

 AULA DE ITALIANO #34

# CUIDADO COM OS VERBOS ENGANOSOS

## VERBI INGANNEVOLI

*Verbos enganosos*

**Sono verbi che si scrivono e si pronunciano in modo simile in italiano e portoghese. Inoltre, hanno lo stesso significato. Ciò che cambia è la loro costruzione all'interno della frase. Per questo sono ingannevoli!**

*São verbos que se escrevem e se pronunciam de forma parecida em italiano e português. Além disso, eles têm o mesmo significado. Mas o que muda é a construção deles dentro da frase, por isso são enganosos!*

## 1) IL VERBO “NASCERE”

*O verbo “nascer”*

**Sono nato a Roma.**

*Eu nasci em Roma.*

**Alberto è nato il 25 dicembre.**

*Alberto nasceu em 25 de dezembro.*

**Lui è nato nel 1992.**

*Ele nasceu em 1992.*

## IL VERBO “**NASCERE**” REGGE LA PREPOSIZIONE “**A**” QUANDO È **SEGUITO DA NOMI DI CITTÀ.**

*O verbo “nascere” rege a preposição “a” quando for seguido de nomes de cidades.*

## 2) IL VERBO “SOGNARE”

*O verbo “sonhar”*

**Stanotte ti ho sognato!**

*Essa noite eu sonhei com você!*

**Davvero mi hai sognato?**

*Sério que você sonhou comigo?*

**IL VERBO “SOGNARE” NON VUOLE NESSUNA  
PREPOSIZIONE IN ITALIANO. SI SOGNA SEMPRE  
QUALCUNO O QUALCOSA!**

*O verbo “sognare” não requer nenhuma preposição em italiano. Sempre se sonha “alguém” ou “alguma coisa”.*

### 3) IL VERBO “PARLARE”

*O verbo “falar”*

**Vorrei parlarti di alcune cose.**

*Eu gostaria de falar com você sobre algumas coisas.*

**Dai, parlami della tua vacanza!**

*Força, me fale sobre as suas férias!*

**IL VERBO “PARLARE” QUANDO NON È USATO NEL  
SENSO DI “PARLARE UNA LINGUA”, VUOLE SEMPRE  
LA PREPOSIZIONE “DI”.**

*O verbo “parlare”, quando não é usado com o sentido de “falar um idioma”, requer sempre a preposição “di”.*

## 4) IL VERBO “CHIEDERE”

*O verbo “pedir”*

**Ti chiedo di portare fuori il cane.**

*Eu te peço para sair com o cachorro.*

**Chiedimi di sposarti e ti dirò di sì!**

*Me peça para casar contigo e eu direi que sim!*

**IL VERBO “CHIEDERE”, QUANDO È SEGUITO DA UN VERBO ALL’INFINITO, VUOLE SEMPRE LA PREPOSIZIONE “DI”. IN ITALIANO, PERCIÒ, SI CHIEDE SEMPRE A QUALCUNO DI FARE QUALCOSA!**

*O verbo “chiedere”, quando for seguido de um verbo no infinitivo, requer sempre a preposição “di”. Por isso, em italiano, sempre se pede a alguém “di” fazer alguma coisa!*

## 5) IL VERBO “SEGUIRE”

*O verbo “seguir”*

**Sono stato *seguito da* un uomo ieri sera.**

*Eu fui *seguido por* um homem ontem à noite.*

**Digita il numero, *seguito dall’*asterisco.**

*Digite o número, *seguido de* asterisco.*

**IL VERBO “SEGUIRE” QUANDO È USATO NEL SENSO DI “ESSERE SEGUIDO” VUOLE SEMPRE LA PREPOSIZIONE “DA”. PER QUESTO SI DICE SEMPRE “ESSERE SEGUIDO DA QUALCUNO O DA QUALCOSA”.**

*O verbo “seguir”, quando for usado no sentido de “ser seguido”, requer sempre a preposição “da”. Por isso, sempre se fala “ser seguido ‘da’ alguém ou ‘da’ alguma coisa”.*

## ESERCIZIO:

**1) Io sono nato \_\_\_\_ Napoli.**

*Eu nasci em Nápoles.*

**2) Che cosa hai sognato? Ho sognato \_\_\_\_ Marco.**

*O que você sonhou? Eu sonhei com o Marco.*

**3) Ieri abbiamo parlato \_\_\_\_ una cosa molto importante.**

*Ontem falamos sobre uma coisa muito importante.*

**4) Ti chiedo \_\_\_\_ parlare a più alta voce, perché non ti sento bene.**

*Te peço para falar mais alto, porque não te ouço bem.*

**5) Siamo stati seguiti \_\_\_\_\_ una macchina nera.**

*Fomos seguidos por um carro preto.*

## RISPOSTE:

**1) Io sono nato a Napoli.**

*Eu nasci em Nápoles.*

**2) Che cosa hai sognato? Ho sognato Marco.**

*O que você sonhou? Eu sonhei com o Marco.*

**3) Ieri abbiamo parlato di una cosa molto importante.**

*Ontem falamos sobre uma coisa muito importante.*

**4) Ti chiedo **di** parlare a più alta voce, perché non ti sento bene.**

*Te peço para falar mais alto, porque não te ouço bem.*

**5) Siamo stati seguiti **da** una macchina nera.**

*Fomos seguidos por um carro preto.*